



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/23
10 January 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Берн, 26-30 марта 2007 года

Пункт 2 предварительной повестки дня

ЦИСТЕРНЫ*

Специальные положения, предусмотренные в разделе 6.8.4

Передано правительством Португалии

Введение

1. Настоящее предложение подготовлено на основе неофициального документа INF.19, представленного правительством Португалии на последней сессии Совместного совещания в сентябре 2006 года.
2. На этой сессии стало ясно, что делегаты заинтересованы в обсуждении данного вопроса, учитывая, что толкование специальных положений (ТЕ), предусмотренных в разделе 6.8.4, вызывает, как правило, определенные трудности.

* Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2007/23.

3. Эти специальные положения, а также остальные специальные положения по цистернам указаны в колонке 13 таблицы А с помощью буквенно-цифровых кодов, которые могут изменять требования, предписанные кодом цистерны. Первоначальные специальные положения (ТЕ) представляли собой требования, касающиеся оборудования, в вариантах, предшествовавших изданию МПОГ/ДОПОГ 2001 года с измененной структурой. По этой причине в настоящем документе использован последний вариант ДОПОГ (1999 года), который был издан до изменения структуры, с тем чтобы провести параллель между специальными положениями ТЕ и требованиями к оборудованию, приведенными в издании 2007 года.

4. Специальные положения могут эффективно выполнять свою роль в качестве дополнения к коду цистерны только в том случае, если они сформулированы ясно и недвусмысленно. Только в этом случае компетентные органы смогут указывать в документе об утверждении цистерны и на прикрепленной к ней табличке лишь те положения, которым цистерна явно отвечает.

5. Такие выражения, как "может быть" или "если..., то", являются двусмысленными и не должны использоваться. Кроме того, существуют некоторые специальные положения, являющиеся излишними, и следует рассмотреть вопрос об их объединении с другими положениями или их возможном исключении.

Разъяснения

Специальные положения, касающиеся теплоизоляции

6. Анализ специальных положений ТЕ, содержащихся в пункте 6.8.4 b) ДОПОГ/МПОГ, показывает, что имеется четыре специальных положения, касающихся теплоизоляции, а именно:

"ТЕ4 Корпуса должны иметь теплоизоляцию, изготовленную из трудновоспламеняющихся материалов".

"ТЕ5 Если корпуса имеют теплоизоляцию, она должна быть изготовлена из трудновоспламеняющихся материалов".

"ТЕ13 Цистерны должны быть оборудованы теплоизоляцией и наружным обогревательным устройством".

"TE14 Цистерны должны быть оборудованы теплоизоляцией. Температура воспламенения теплоизоляции, находящейся в непосредственном контакте с корпусом, должна превышать не менее чем на 50°C максимальную температуру, на которую рассчитана цистерна".

TE4

7. Специальное положение TE4 требуется только для четырех веществ класса 4.1 (легковоспламеняющихся твердых веществ, самореактивных веществ и твердых десенсибилизированных взрывчатых веществ), а именно:

№ ООН	КЛАСС	ГРУППА УПАКОВКИ	НАИМЕНОВАНИЕ И ОПИСАНИЕ	КОД ЦИСТЕРНЫ	СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ
2304	4.1	III	НАФТАЛИН РАСПЛАВЛЕННЫЙ	LGBV	TU27; TE4; TE6
2448	4.1	III	СЕРА РАСПЛАВЛЕННАЯ	LGBV(+)	TU27; TE4; TE6
3176	4.1	II	ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩЕЕСЯ ТВЕРДОЕ ВЕЩЕСТВО РАСПЛАВЛЕННОЕ, Н.У.К.	LGBV	TU27; TE4; TE6
3176	4.1	III	ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩЕЕСЯ ТВЕРДОЕ ВЕЩЕСТВО ОРГАНИЧЕСКОЕ, РАСПЛАВЛЕННОЕ, Н.У.К.	LGBV	TU27; TE4; TE6

8. В издании МПОГ/ДОПОГ 1999 года № ООН 2304 и № ООН 2448 были указаны в пункте 5° маргинального номера 2401, а № ООН 3179 - в пункте 15° маргинального номера 2401. Можно также заметить, что маргинальный номер 211 434, применявшийся к этим веществам, имеет точно такую же формулировку, как и нынешнее специальное положение TE4. Кроме того, можно заметить, что текст этого маргинального номера не применяется к другим веществам, перевозимым при повышенных температурах.

9. Термин "трудновоспламеняющиеся" четко не определен. Означает ли он, что, если теплоизоляция, находящаяся в непосредственном контакте с корпусом, имеет температуру воспламенения, превышающую не менее чем на 50°C максимальную температуру, на которую рассчитана цистерна, то она является трудновоспламеняющейся? Если это так, то TE4 можно заменить на TE14.

TE5

10. Специальное положение TE5 предписано для следующих веществ:

№ ООН	КЛАСС	ГРУППА УПАКОВКИ	НАИМЕНОВАНИЕ И ОПИСАНИЕ	КОД ЦИСТЕРНЫ	СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ
1389	4.3	I	АМАЛЬГАМА ЩЕЛОЧНЫХ МЕТАЛЛОВ ЖИДКАЯ	L10BN(+)	TU1;TT3;TM2 TE5
1391	4.3	I	МЕТАЛЛ ЩЕЛОЧНОЙ ДИСПЕРГИРОВАННЫЙ ИЛИ МЕТАЛЛ ЩЕЛОЧНОЗЕМЕЛЬНЫЙ ДИСПЕРГИРОВАННЫЙ	L10BN(+)	TU1;TT3;TM2 TE5
1392	4.3	I	АМАЛЬГАМА ЩЕЛОЧНОЗЕМЕЛЬНЫХ МЕТАЛЛОВ ЖИДКАЯ	L10BN(+)	TU1;TT3;TM2 TE5
1407	4.3	I	ЦЕЗИЙ	L10CH(+)	TU2;TU14;TE5; TE21;TT3;TM2
1415	4.3	I	ЛИТИЙ	L10BN(+)	TU1;TT3;TM2; TE5
1420	4.3	I	КАЛИЯ МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ СПЛАВЫ ЖИДКИЕ	L10BN(+)	TU1;TT3;TM2; TE5
1421	4.3	I	ЩЕЛОЧНЫХ МЕТАЛЛОВ СПЛАВ ЖИДКИЙ, Н.У.К.	L10BN(+)	TU1;TT3;TM2; TE5
1422	4.3	I	КАЛИЯ-НАТРИЯ СПЛАВЫ ЖИДКИЕ	L10BN(+)	TU1;TT3;TM2; TE5
1423	4.3	I	РУБИДИЙ	L10CH(+)	TU2;TU14;TE21;TT3; TM2; TE5
1428	4.3	I	НАТРИЙ	L10BN(+)	TU1;TT3;TM2; TE5
2257	4.3	I	КАЛИЙ	L10BN(+)	TU1;TT3;TM2; TE5
3401	4.3	I	АМАЛЬГАМА ЩЕЛОЧНЫХ МЕТАЛЛОВ ТВЕРДАЯ	L10BN(+)	TU1;TT3;TM2; TE5
3402	4.3	I	АМАЛЬГАМА ЩЕЛОЧНОЗЕМЕЛЬНЫХ МЕТАЛЛОВ ТВЕРДАЯ	L10BN(+)	TU1;TT3;TM2; TE5
3403	4.3	I	КАЛИЯ МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ СПЛАВЫ ТВЕРДЫЕ	L10BN(+)	TU1;TT3;TM2; TE5
3404	4.3	I	КАЛИЯ-НАТРИЯ СПЛАВЫ ТВЕРДЫЕ	L10BN(+)	TU1;TT3;TM2; TE5

11. Согласно изданию ДОПОГ 1999 года все эти вещества, за исключением № ООН 3401, 3402, 3403 и 3404, которые в то время еще не были квалифицированы, относятся к пункту 11° а) маргинального номера 2471. Можно также заметить, что маргинальный номер 211 435, который применялся к этим веществам, имел точно такую же формулировку, как и нынешнее положение TE5.

12. Это положение не требует, чтобы цистерны были оборудованы теплоизоляцией. Оно предписывает условие, согласно которому теплоизоляция, если таковая имеется, должна быть изготовлена из "трудновоспламеняющихся" материалов, в связи с чем возникает тот же вопрос, что и в связи с положением ТЕ4.

- a) В каком случае можно утверждать, что цистерна отвечает специальному положению ТЕ5? Когда она оборудована теплоизоляцией, изготовленной из "трудновоспламеняющихся материалов", или когда она не оборудована такой изоляцией?
- b) В последнем случае, что следует указывать в пункте 9.6 свидетельства о допуске транспортного средства (свидетельство ДОПОГ, см. пункт 9.1.3.6 ДОПОГ)?
- c) Какие меры должны приниматься проверяющими органами в отношении перевозки какого-либо из этих веществ, если положение ТЕ5 не указано в свидетельстве ДОПОГ?

13. Поскольку использование теплоизоляции не является обязательным, положение ТЕ5 следует исключить во избежание двусмысленных ситуаций, а его содержание следует рассматривать в качестве требования к конструкции.

ТЕ14

14. Любопытно отметить, что положение ТЕ14 требуется лишь для следующего вещества:

№ ООН	КЛАСС	ГРУППА УПАКОВКИ	НАИМЕНОВАНИЕ И ОПИСАНИЕ	КОД ЦИСТЕРНЫ	СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ
3257	9	III	ЖИДКОСТЬ ПРИ ПОВЫШЕННОЙ ТЕМПЕРАТУРЕ, Н.У.К., при температуре не ниже 100°С, но ниже ее температуры вспышки (включая расплавленные металлы, расплавленные соли и т.д.)	LGAV	TU35;TC7;TE6;TE18;TE24

15. Это вещество было классифицировано лишь в издании МПОГ/ДОПОГ 1997 года. В соответствии с маргинальным номером 2901 МПОГ/ДОПОГ 1999 года оно отнесено к пункту 20° с). Маргинальный номер 211 932, который применяется к этим веществам, имеет точно такую же формулировку, как и нынешнее положение ТЕ14, толкование которого, на наш взгляд, не вызывает никаких сомнений.

16. В случае перевозки в цистернах это вещество также требует соблюдения специальных положений ТЕ6 и ТЕ18, которые рассматриваются далее в настоящем документе.

ТЕ13

17. Положение ТЕ13 применяется только к № ООН 1829.

№ ООН	КЛАСС	ГРУППА УПАКОВКИ	НАИМЕНОВАНИЕ И ОПИСАНИЕ	КОД ЦИСТЕРНЫ	СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ
1829	8	I	СЕРЫ ТРИОКСИД СТАБИЛИЗИРОВАННЫЙ	L10BH	TU32; TT5; TM3, TE13

18. Это специальное положение соответствует маргинальному номеру 211 833 издания МПОГ/ДОПОГ 1999 года. Тип изоляции не указывается.

В любом случае в этой связи у правительства Португалии не возникает каких-либо замечаний.

Специальные положения, касающиеся клапанов

19. Существуют и другие случаи, когда специальные положения частично дублируют друг друга, например ТЕ6 и ТЕ23, ТЕ9 и ТЕ11, а именно:

ТЕ6 и ТЕ23

20. "ТЕ6: Цистерны могут оборудоваться устройством, сконструированным таким образом, чтобы исключить возможность его засорения перевозимым веществом и препятствовать утечке жидкости и образованию избыточного или пониженного давления внутри корпуса".

"ТЕ23: Цистерны должны быть оборудованы устройством, сконструированным таким образом, чтобы исключить возможность его засорения перевозимым

веществом и препятствовать утечке жидкости и образованию избыточного или пониженного давления внутри корпуса".

21. Эти два специальных положения касаются одного и того же устройства. Различие состоит в том, что согласно ТЕ23 наличие этого устройства является обязательным, в то время как согласно ТЕ6 оно является факультативным.

ТЕ6

22. Положение ТЕ6 требуется для следующих веществ:

№ ООН	КЛАСС	ГРУППА УПАКОВКИ	НАИМЕНОВАНИЕ И ОПИСАНИЕ	КОД ЦИСТЕРНЫ	СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ
2304	4.1	III	НАФТАЛИН РАСПЛАВЛЕННЫЙ	LGBV	TU27; TE4, TE6
2448	4.1	III	СЕРА РАСПЛАВЛЕННАЯ	LGBV(+)	TU27; TE4 ; TE6
3176	4.1	II	ЛЕГКО ВОСПЛА- МЕНЯЮЩЕЕСЯ ТВЕРДОЕ ВЕЩЕСТВО ОРГАНИЧЕСКОЕ, РАСПЛАВЛЕННОЕ, Н.У.К.		
3176	4.1	III	ЛЕГКО ВОСПЛА- МЕНЯЮЩЕЕСЯ ТВЕРДОЕ ВЕЩЕСТВО ОРГАНИЧЕСКОЕ, РАСПЛАВЛЕННОЕ, Н.У.К.	LGBV	TU27; TE4 ; TE6
3257	9	III	ЖИДКОСТЬ ПРИ ПОВЫШЕННОЙ ТЕМПЕРАТУРЕ, Н.У.К., при температуре не ниже 100°C, но ниже ее температуры вспышки, загружаемая при температуре выше 190°C (включая расплавленные металлы, расплавленные соли и т.д.)	LGAV	TU35; TC7; TE6; TE14; TE18; TE24

№ ООН	КЛАСС	ГРУППА УПАКОВКИ	НАИМЕНОВАНИЕ И ОПИСАНИЕ	КОД ЦИСТЕРНЫ	СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ
3257	9	III	ЖИДКОСТЬ ПРИ ПОВЫШЕННОЙ ТЕМПЕРАТУРЕ, Н.У.К., при температуре не ниже 100°C, но ниже ее температуры вспышки, загружаемая при температуре не выше 190°C (включая расплавленные металлы, расплавленные соли и т.д.)	LGAV	TU35; C7; TE6; TE14; TE24

23. Текст положения TE6 был изменен в варианте МПОГ/ДОПОГ 2005 года. Первоначально (в МПОГ/ДОПОГ 2001 года) оно имело такую же формулировку, как и маргинальный номер 211 436 издания МПОГ/ДОПОГ 1999 года, а именно: "Цистерны могут оборудоваться клапанами, автоматически открывающимися внутрь или наружу при разности давления от 20 до 30 кПа (от 0,2 до 0,3 бара)". В отношении № ООН 3257 такой же текст был включен в маргинальный номер 211 932.

24. Вопросы, возникшие в связи со специальным положением TE5, касаются также и данного положения, а именно:

- a) В каком случае можно утверждать, что цистерна отвечает данному специальному положению? Когда она оборудована этим устройством или когда она не оборудована им?
- b) В последнем случае, что следует указывать в пункте 9.6 свидетельства о допущении транспортного средства (свидетельство ДОПОГ)?
- c) Какие меры должны приниматься проверяющими органами в отношении перевозки какого-либо из этих веществ, если положение TE6 не указано в свидетельстве ДОПОГ? Следует учитывать, что использование такого устройства не является обязательным.

25. Еще одним вопросом, который представляется уместным с точки зрения правительства Португалии, является определение избыточного давления. Определяется

ли избыточное давление по отношению к атмосферному давлению, максимальному рабочему давлению или расчетному давлению цистерны?

TE23

26. Положение TE23 требуется для следующих веществ:

№ ООН	КЛАСС	ГРУППА УПАКОВКИ	НАИМЕНОВАНИЕ И ОПИСАНИЕ	КОД ЦИСТЕРНЫ	СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ
3375	5.1	II	АММОНИЯ НИТРАТА ЭМУЛЬСИЯ, СУСПЕНЗИЯ или ГЕЛЬ, промежуточное сырье для бризантных взрывчатых веществ, жидкое	LGAV (+)	TU3;TU12;TU39; TE10;TA1;TA3; TE23
3375	5.1	II	АММОНИЯ НИТРАТА ЭМУЛЬСИЯ, СУСПЕНЗИЯ или ГЕЛЬ, промежуточное сырье для бризантных взрывчатых веществ, твердое	SGAV (+)	TU3;TU12;TU39; TE10;TA1;TA3; TE23

27. Эти вещества не были классифицированы в издании МПОГ/ДОПОГ 1999 года. Они были классифицированы в издании МПОГ/ДОПОГ 2003 года, но перевозка их в цистернах не допускалась. В варианте МПОГ/ДОПОГ 2005 года эти вещества описываются в приведенной выше таблице. В связи с этим специальным положением не возникает каких-либо вопросов, кроме вопроса об избыточном давлении, о котором упоминалось в связи с положением TE6.

TE9 и TE11

28. "TE9: Цистерны должны иметь в верхней части запорное устройство, препятствующее образованию внутри корпуса избыточного давления в результате разложения перевозимых веществ, а также утечке жидкости и проникновению внутрь корпуса посторонних веществ".

"TE11: Корпуса и их сервисное оборудование должны быть сконструированы таким образом, чтобы в них не проникали посторонние вещества, чтобы не происходила утечка жидкости и чтобы не возникало никакого опасного избыточного давления внутри корпуса в результате разложения перевозимых веществ".

29. Эти два специальных положения касаются одного и того же устройства. Различие состоит в том, что согласно TE9 это устройство должно обязательно находиться в верхней части цистерны, в то время как согласно TE11 его установка в этом месте является факультативной. Однако на практике это устройство может быть размещено только в условиях контакта с газовой фазой или парами вещества, т.е. в верхней части цистерны.

TE9

30. Это специальное положение требуется для следующих веществ:

№ ООН	КЛАСС	ГРУППА УПАКОВКИ	ОПИСАНИЕ	КОД ЦИСТЕРНЫ	СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ
2015	5.1	I	ВОДОРОДА ПЕРОКСИДА ВОДНЫЙ РАСТВОР СТАБИЛИЗИРОВАННЫЙ, содержащий более 70% пероксида водорода	L4DV(+)	TU3;TU28;TC2;TE8; TE9; TT1
2015	5.1	I	ВОДОРОДА ПЕРОКСИД ВОДНЫЙ РАСТВОР СТАБИЛИЗИРОВАННЫЙ, содержащий более 60% и не более 70% пероксида водорода	L4BV(+)	TU3;TU28;TC2;TE7; TE8;TT1 TE9
2426	5.1		АММОНИЯ НИТРАТ ЖИДКИЙ, горячий концентрированный раствор, концентрации более 80%, но не более 93%	L4BV(+)	TU3;TU12;TU29;TC3;TE9; TE10;TA1

31. Это специальное положение соответствует маргинальному номеру 211 532 (1) издания МПОГ/ДОПОГ 1999 года, и в связи с ним не возникает каких-либо вопросов, кроме вопроса об избыточном давлении, о котором уже упоминалось в связи с положениями TE23 и TE6.

TE11

32. Это специальное положение требуется для следующих веществ:

№ ООН	КЛАСС	ГРУППА УПАКОВКИ	ОПИСАНИЕ	КОД ЦИСТЕРНЫ	СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ
1791	8	II	ГИПОХЛОРИТА РАСТВОР	L4BV(+)	
1791	8	III	ГИПОХЛОРИТА РАСТВОР	L4BV(+)	
1908	8	II	ХЛОРИТА РАСТВОР	L4BV(+)	
1908	8	III	ХЛОРИТА РАСТВОР	L4BV(+)	
2014	5.1	II	ВОДОРОДА ПЕРОКСИДА ВОДНЫЙ РАСТВОР, содержащий не менее 20%, но не более 60% пероксида водорода (стабилизированный, если необходимо)	L4BV(+)	TU3;TC2;TE8; TE11; TT1
2984	5.1	III	ВОДОРОДА ПЕРОКСИДА ВОДНЫЙ РАСТВОР, содержащий не менее 8%, но менее 20% пероксида водорода (стабилизированный, если необходимо)	LGBV	TU3;TC2;TE8; TE11; TT1
3149	5.1	II	ВОДОРОДА ПЕРОКСИДА И КИСЛОТЫ НАДУКСУСНОЙ СМЕСЬ СТАБИЛИЗИРОВАННАЯ с кислотой (кислотами), водой и не более 5% надуксусной кислоты	L4BV(+)	TU3;TC2;TE8; TE11 ; TT1

33. Специальное положение TE11 соответствует маргинальному номеру 211 532 (2) и маргинальному номеру 211 834 (2) издания МПОД/ДОПОГ 1999 года, и в связи с ним не возникает каких-либо дополнительных вопросов.

TE18

"TE18: Цистерны, предназначенные для перевозки веществ, загружаемых при температуре выше 190°C, должны быть оборудованы дефлекторами, расположенными под прямым углом к верхним заливным отверстиям во избежание внезапного локального повышения температуры стенок при наполнении".

34. Положение TE18 требуется только для следующего вещества:

№ ООН	КЛАСС	ГРУППА УПАКОВКИ	ОПИСАНИЕ	КОД ЦИСТЕРНЫ	СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ
3257	9	III	ЖИДКОСТЬ ПРИ ПОВЫШЕННОЙ ТЕМПЕРАТУРЕ, Н.У.К., при температуре не ниже 100°C, но ниже ее температуры вспышки, загружаемая при температуре выше 190°C (включая расплавленные металлы, расплавленные соли и т.д.).	LGAV	TU35; TC7; TE6; TE14; TE18; TE24

35. Это специальное положение применяется исключительно к жидкости под № ООН 3257, которая может перевозиться при температуре ниже 190°C, даже если цистерна рассчитана на более высокую температуру. В этом случае следует ли включать в документ об утверждении цистерны ссылку на положение TE18 или нет? Должна ли цистерна быть оборудована дефлекторами или нет? И как поступать в ситуации, когда цистерна имеет дефлекторы, но вещество было загружено при температуре ниже 190°C?

36. Для того чтобы решить эту проблему, правительство Франции представило предложение разделить № ООН 3257 на две позиции (см. документ TRANS/WP.15/AC.1/2005/63). Это предложение было принято и стало частью поправок, уже утвержденных для издания МПОГ/ДОПОГ 2007 года, а именно:

(1)	(2)	(13)
3257	ЖИДКОСТЬ ПРИ ПОВЫШЕННОЙ ТЕМПЕРАТУРЕ, Н.У.К., при температуре не ниже 100°C, но ниже ее температуры вспышки, загружаемая при температуре выше 190°C (включая расплавленные металлы, расплавленные соли и т.д.).	TU35; TC7; TE6; TE14; TE18; TE24
3257	ЖИДКОСТЬ ПРИ ПОВЫШЕННОЙ ТЕМПЕРАТУРЕ, Н.У.К., при температуре не ниже 100°C, но ниже ее температуры вспышки, загружаемая при температуре не выше 190°C (включая расплавленные металлы, расплавленные соли и т.д.).	TU35; TC7; TE6; TE14; TE24

(Справочный документ: TRANS/WP.15/AC.1/2005/63).

37. Как было заявлено правительством Португалии на Совещании МПОГ/ДОПОГ в сентябре 2005 года, когда было внесено это предложение, мы считаем, что для компетентных органов невозможно контролировать температуру этих веществ при наполнении.

38. Помимо этого, если установка дефлекторов имеет целью защитить цистерну от термического удара во время наполнения, то почему эти устройства не требуются в случае других веществ, которые загружаются при повышенных температурах?

39. Необходимо также учитывать, что дефлекторы отличаются от других типов устройств, таких, как клапаны, которые могут легко устанавливаться на цистерну и сниматься с нее. Дефлекторы привариваются к корпусу цистерны и устанавливаются в процессе изготовления цистерны. По этой причине данное устройство имеет такой же срок службы, как и цистерна, поскольку их снятие может вызвать значительное повреждение корпуса цистерны.

40. Если это так, то не следует ли рассматривать положение о дефлекторах в качестве положения, касающегося конструкции этих цистерн, и применять его в отношении всех веществ, перевозимых при повышенных температурах?

Предложение

41. В соответствии с приведенными выше разъяснениями правительство Португалии предлагает следующее:

- a) Исключить специальные положения TE4, TE5, TE6, TE9, TE18. (пункт 6.8.4 b) и колонка 13 таблицы А).

- b) Назначить по номерам ООН 2015 и 2426 положение TE11 вместо TE9. Положение TE14 будет сохранено и будет единственным специальным положением по теплоизоляции. Назначить номерам ООН 2304, 2448 и 3176 положение TE14 вместо TE4.
- c) Специальное положение TE5 должно стать требованием к конструкции. Поэтому предлагается изменить формулировку пункта 6.8.2.1.25 следующим образом:

"6.8.2.1.25 Теплоизоляционная оболочка, находящаяся в непосредственном контакте с корпусом, должна иметь температуру воспламенения, превышающую не менее чем на 50°C максимальную температуру, на которую рассчитана цистерна, и должна быть изготовлена таким образом, чтобы она не препятствовала свободному доступу к устройствам наполнения и опорожнения и к предохранительным клапанам и не мешала их нормальному функционированию".

- d) Специальное положение TE18 также должно стать требованием к конструкции. Предлагается включить новый пункт 6.8.2.1.XX следующего содержания:

"6.8.2.1.XX Цистерны с расчетной температурой выше 190°C должны быть оборудованы дефлекторами, расположенными под прямым углом к верхним заливным отверстиям, во избежание внезапного локального повышения температуры стенок при наполнении".

- e) Включить в раздел 1.2.1 следующее определение:

"Избыточное давление" означает повышенное давление, которое фактически возникает в цистерне или в таре и измеренная величина которого выше максимального рабочего давления или максимально допустимого рабочего давления.
